

www.cristinaortali.com  
cristina.ortali@gmail.com  
t +39 349 2590905  
P. IVA 03894630403

# CRISTINA ORTALI

nata a Forlì il 22 aprile 1977  
residente a Milano / Torino

ottobre 2011

## FORMAZIONE

### VISUAL DESIGN MASTER

Milano, ottobre 2010 – luglio 2011  
Scuola Politecnica di Design  
master in lingua inglese  
*Typography and Editorial Design (Marta Bernstein), Visual Design History (Silvia Sffigiotti), Advertising (Paolo Iabichino), Corporate Identity (Daniele Barbiero), Infographic Design (Luigi Farrauto), Web and Computer Design, Color Management and Printing Technologies.*

### Laurea CONSERVAZIONE DEI BENI CULTURALI

Ravenna, 2004  
*Alma Mater Studiorum*  
Università degli Studi di Bologna  
Tesi "Spazi autonomi dell'arte contemporanea in Italia negli anni '70" – 110/lode  
relatore Prof. Flaminio Gualdoni.

Diploma Scientifico,  
Forlì 1996 / Liceo "Fulcieri,  
Paolucci, Di Calboli".

### MARKETING E GRAFICA EDITORIALE

Bologna, 2005-2010  
presso FMR-ART'E' S.p.a.

### ALLESTIMENTO MUSEALE

Firenze, 2006 / Artedata S.r.l.  
corso intensivo di museografia, marketing e comunicazione museale.

### FOTOGRAFIA DELL'ARTE

Firenze, 2004 / Artedata S.r.l.  
corso intensivo di tecniche di ripresa per schedature e cataloghi, restauro digitale.

## LAVORO

### PROGETTAZIONE GRAFICA E COPY EDITING

Milano, settembre 2011 – oggi  
presso Studio Priori & co.  
Progettazione grafica, corporate identity e copy editing di testi in italiano e inglese.

dal 2004 al 2010 ho lavorato per il Gruppo FMR-ART'E' S.p.a.  
Casa editrice e Società internazionale d'arte, Bologna

2007-2010

### MARKETING EDITORIALE E COMUNICAZIONE PRODOTTO

Ideazione delle strategie di marketing per ogni progetto editoriale; produzione dei materiali destinati alla comunicazione; redazione dei testi di schede tecniche e brochure di presentazione (descrizione di ogni fase di lavorazione artigianale, testi critici alle opere, interviste agli artisti), editing dei testi in lingua inglese.

Collaborazione diretta con artigiani e artisti, organizzazione delle riprese fotografiche e video presso laboratori e studi, trattamento immagini e ricerca iconografica, progettazione e impaginazione dei materiali, gestione tempi di stampa e tiratura. Produzione di materiali e allestimenti ad hoc per mostre, presentazioni ed eventi speciali.

2006

### SVILUPPO DEL MARCHIO FMR NEGLI STATI UNITI

dalla sede di New York

Ricerca di mercato sull'editoria d'arte statunitense, studio dei canali di distribuzione e del posizionamento delle riviste d'arte e design, visite a librerie, book-shops, retailers, ricerca dei principali editori, contatti con distributori e ideazione di strategie per il rilancio della rivista. Ricerca di partnerships con gallerie, musei, istituzioni culturali e marchi del lusso.

2004-2005

### BACKOFFICE SERVIZIO CLIENTI

Gestione collezionisti e abbonamenti per il mercato estero, risoluzione problematiche di prodotto, partecipazione e collaborazione agli eventi dedicati ai clienti: mostre, visite guidate, itinerari d'arte.

Redazione della sezione musicale della newsletter *Ephemeris*, estensione online della rivista FMR.

## ET CETERA

### LINGUE

Ottimo INGLESE parlato e scritto  
*Corsi intensivi (Dublino, Cambridge e Bournemouth), prolungate permanenze all'estero (Londra, Los Angeles, New Orleans, New York), traduzioni ing-ita/ita-ing per privati e per l'Università di Veterinaria di Bologna.*

### IT

OS MAC e Microsoft  
Adobe CS5 Design Standard  
(Indesign, Photoshop, Illustrator)  
basic Flash e Dreamweaver

### PLUS

2010

Creazione del marchio  
**POSTICHE**, una linea di collane handmade che realizzo dal 2006 (www.postiche.it).

Corso di JEWELRY DESIGN  
Londra, 2010

Central Saint Martins  
College of Art and Design  
course tutor Anastasia Young.

2000-2010

Riprese fotografiche per alcune campagne di comunicazione FMR; prima del 2006 per materiali pubblicitari commissionati da privati e aziende.

